



KOVARA WE JI DU MEHAN CAREK DERTÉ



HEJMAR

5 1956

ROJ BAŞ

Va ye em hejmara 5'an a ÎSOT'Ê pêşkêşî we xwendevanan dîkin Bala xwendevanan li hinek tiştan dîksînin Di vê bal kişandinê de dibe ku bê hemdê xwe me hinek çewtî jî kirine. Bi rastî hê em rastî çewtiyên xwe nehatine, Eviya wek rastiyek eşkere em ji we re bibêjin. (Xeynî çewtiya kumikan ku ji xwe tu gunehkî me tede tune ye)

Wanên ku bi çewtiyên me dihesin an dibînin jî, bi dev di koşên qehwan an di kuçan de ji hev re dibêjin. Yanî vana bê hemdê xwe di ber me re davêjin. Em hunermendiyek weha tu carî qebl nakin.

Hê ne xwendevanek û ne jî tu kesên din bi nivîs çewtiyên me ji me re eşkere nekiriye.

Ey zane û hunermendên Kurdan, ku di pirtîştan de pispor in. Gava ku xeberdan tê ser siyaseta û pêşveçûna welatê me (!) ku dor nadin tu kesî bi çarkê ve ava heft çema diçikînin, zêdeyî 20 partî û gruban di nava mehekê de ava û xera dîkin û hwd. Gelo tu hewceyî wana bi kovarek wek ÎSOTÊ tune ye? Qey nikarin du heb bêjeyan binin ber hev û binivîsinin? Gelo ew nizanin xelasbûn ji bin nîrê bindestiyê bi xebatê her hawî ye?

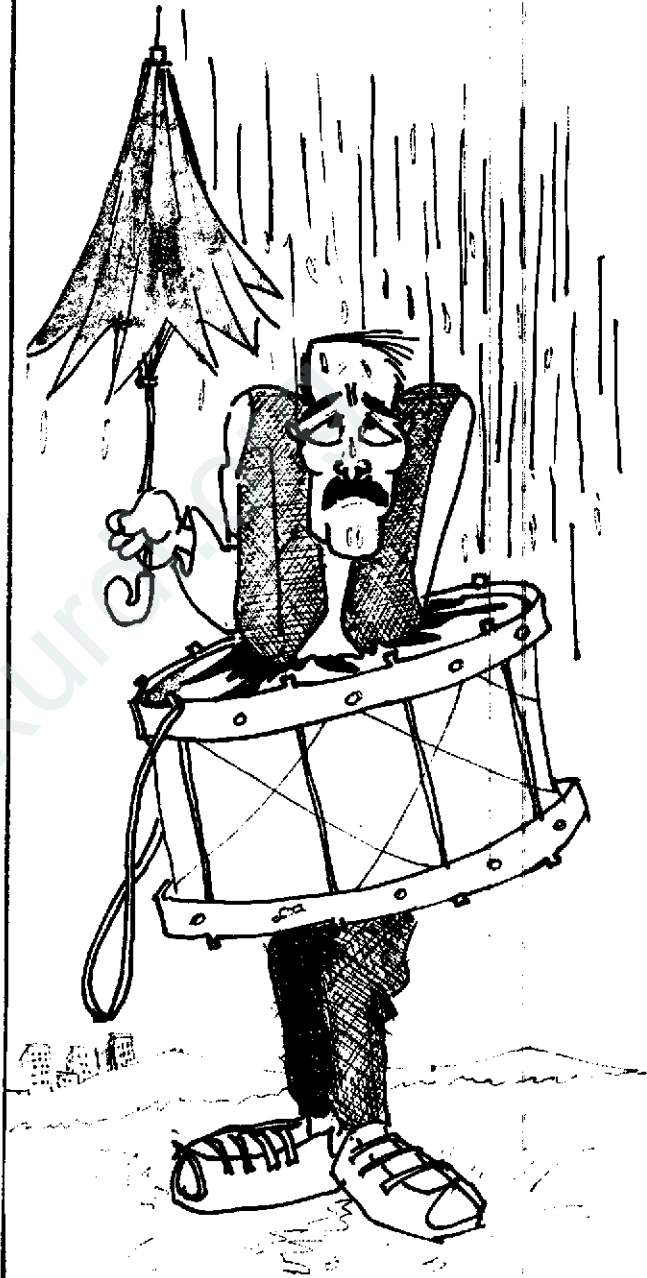
Bi kêmasî ÎSOT jî kare siyasetek wek siyaseta wan camêran bike. Ne tenê bi mehan Îsot kare di du deqîqan de li ser rûpelê xwe neh-deh heb yekîtiyan çêke û ji hev belawela bike. Lê hunermendî ne ev e û ne jî rûniştina koşên qehwa ye.

Werin wek hunermendên gelêndin binivîsinin û rexna bi rastî bigrin. Ew çax ciyê we li ser serê me heye. Fermo, rûpelên Îsotê ji we re vekirî ne, binivîsinin bira destên we NELERIZE...

ÎSOT

FESTÎWAL

(A QI GELO?)



XWEDÎ

BERPIRSIYAR Û REDKTOR : MAMOSTE

NAVNIŞAN

: Co/A. Gezgin Axbyplan 5 163 73 SPANGA

TFN: 08/760 81 23 POSTGIRO: 496 09 75-6

BUHAYÊ WÊ

: 10 Skr, 10 Ff, 3 DM. ABONA SALEKI: 70 Skr

ISSN: 0283-099X

ÎSOTÊ BIXWÎME LÊ
PEDE XWENDIN!

ÎSOT

MAÛÊ XWARIN,
TÊ XWENDIN!



Eferim...

Hinek xwendevan wexta Isotê distînin, bê hemdê xwe heqê wê ji bîr dikin ku bidin.

Wanê li derveyî Stockholmê ji xwe qet û qet nakeve bîr û bawerîya wan ku di ber de riyê postexanê de herin, ji xwe hewce jî nabînin.

Eferim ji we re...

We mor li ser deriyê Mîrkut û Zengil'ê xist, çavên we lê yeku hûn li ser yê Îsot'ê jî xin.

Eferim ji we re, ku hûn çî dilxwazên mezin in di rîya pêşveçûna çanda Kurdî de xizmetek weha didomînin ku Îsotê jî hûn dixwazin di şopa Mîrkut û Zengil'ê de bimeşînin.

Eferim ji vê çavnebarîya we re!

Qey hûn pê hesiyane, ku ni vîs û karîkaturên Îsotê belaş çêdibin?

Çapxanên Swêdê ji weşanên Kurdî re belaş in. Postexana Swêdê jî bo belavkirina kovarên Kurdî tu pereyî nas tîne...

Eferim ji we re, ku çî eferim!..

EV KÎNE JI KUR TÊNE?



ÇEND PIRSÊN ME JI VAN CAMĒRAN RE HEYE.

⊙ WEXTA SERÊ WE DIŞÊ HÛN DIXWAZIN LI KÎJAN BAJARÎ ÎSRIHAT BIKIN?

a) ATËN b) HELSINKI c) ROMA

⊙ DI TERMÎNEKÎ DE MÊRIV ÇEND ROJAN DIÇE DIBISTANÊ?

a) 17 ROJ b) 31 ROJ c) 16 ROJ

⊙ LI KURDÎSTANÊ KÊÇ Û SPÎ ÇEWA TÊN KUŞTIN?

a) BI TIVINGÊ b) BI DERZIYÊ

c) BI DIRAĞAN

⊙ DI ŞEYEKÎ SERIYAN DE ÇEND DIRAĞ HEYE?

a) 14 b) 122 c) 33

⊙ BI WE KEÇÊŇ KIJAN WELATÎ XWEŞIKIN?

a) SWÊDÎ b) FÎNÎ c) POLONÎ

⊙ KURDÎSTAN ÇEND PERÇEYE?

a) 5 b) 8 c) 2

⊙ MÊRIV DERSA KURDÎ BI KIJAN ZIMANÎ DIDE?

'EREBI SWÊDÎ TIRKÎ

✱ ÊŇ KU BERSÎVA VAN PIRSAN BI RASTÎ BIDE EMÊ WAN BIKIN EMDAMËN ÎSOTÊ





СССР
ИСТОРИЯ
1960-1986

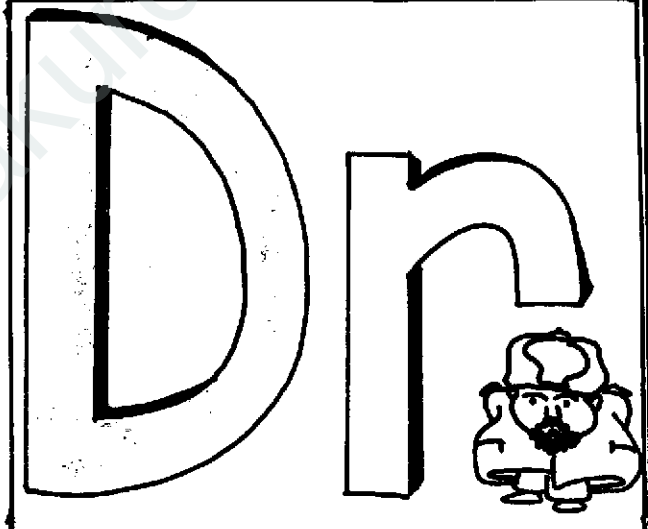


ДОКТОР
ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК
ФИЛОСОФСКИХ НАУК
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ НАУК

ЖУРНАЛИСТИКА
ФИЛОСОФСКИХ НАУК
МЕДИЦИНСКИХ НАУК



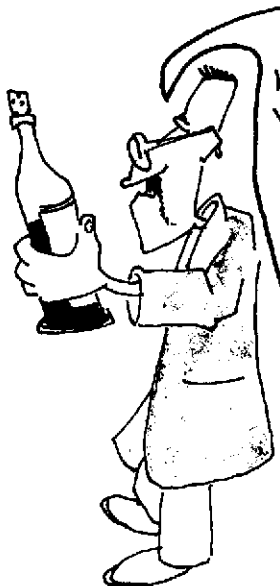
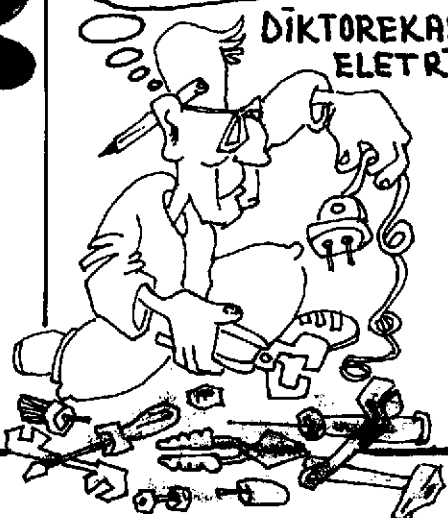
TRANSKRĪPSIYONA DĪPLOMA
HEVAL DR. ZĒDE ZENGĪDE;
DĪKTOR DĪROKZAYA ÇAZĪKA KUR-
DĪSKA, BEŞĒ ZİMANLOJIYA KURDĪ Ū
ZİMANĒN DİM. Ū DI BERDE TARĪX ,
EDEBIYAT, ABORĪ, SIYASET, COX-
RAFYA Ū HİPEK TIŞTĒN DİM. Ū HİPEK
JĪ NECARĪ - MEREPIGOZĪ-



BI MİŪ DU PĒYĒN
MIŞKAN HEBŪŪ.
PIZA Ē VĪ MIŞKĪ
ÇİMA GAR
HEB İT?

WEHTA ALETĒN MİŪ
HEBŪŪ, EZ KARIBŪŪŪ
DU HEB PRİZAN DI
ROJEKĒ DE TAMĪR
BIKRANA.

HE TA EZ JI VĒ
VEPEXUM, EZ
PIKARIM Ū Mİ-
ZANİM TARĪXA
ÇĒBŪŪŪ VĒ
SERBĒ.



DĪKTORĒKANĪ
RUHIYE

DĪKTORĒKANĒ
ELETRİK

DĪKTORĒKANĒ DĪROK

MEHPUS

Mêrik ji mehpuxanê nû derdiket,
lî ranehişt nivînên xwe. Hevalên
wî jê pirsîn:

-Tu çima nivînên xwe bi xwe re
nabî?

Mêrik got:

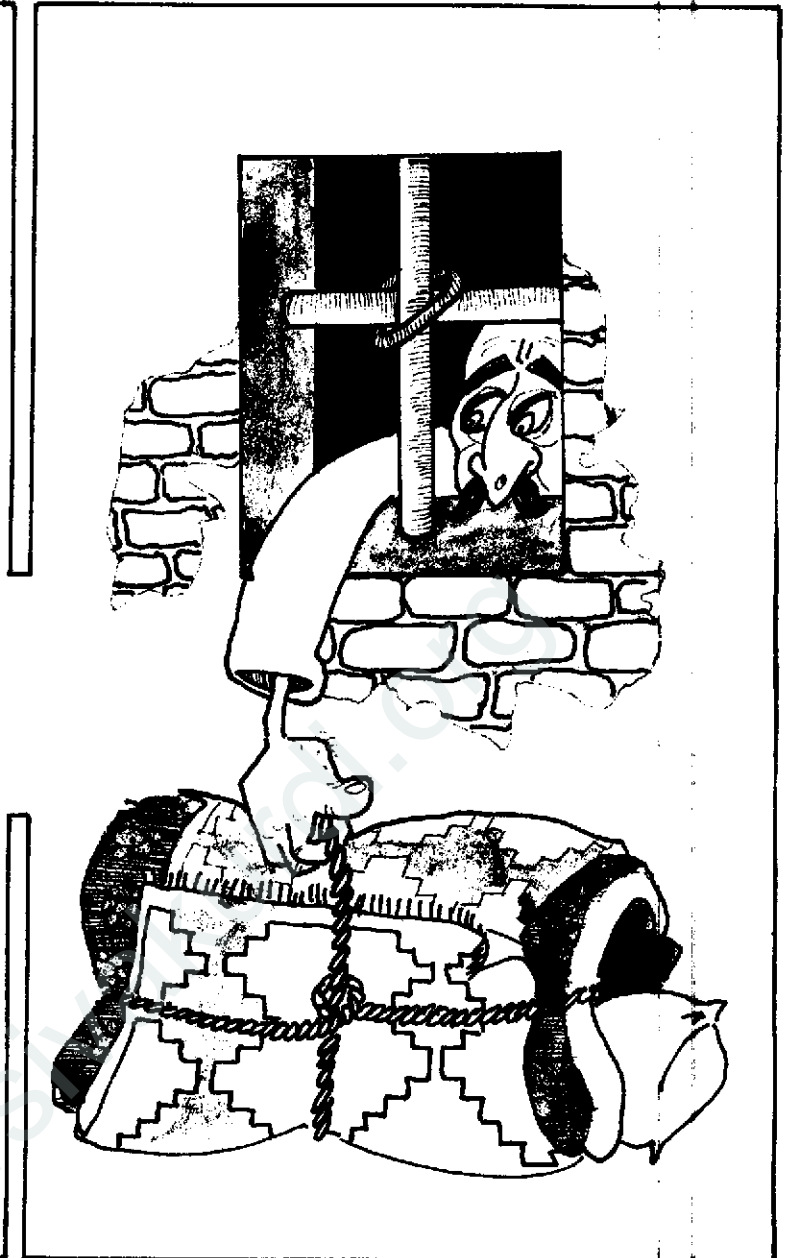
-Ez zanim ezê 3-4 roj şun de dî-
sa bi şun de vegerim, ma ezê çî-
ma barê xwe giran bikim?

Hevalên wî kirin nekirin camêrê
me nivînên xwe li mehpuxanê hişt
û çû malka xwe. Panzdekî têde der-
bas bû nebû camêrê me vegeriya çû
mehpuxanê ji bo ku nivînên xwe
hilde. Hevalên wî gotinê:

-Ma wek te jî nabe lo! Me ji te
re got nivînên xwe bi xwe re bi-
be, te nebir. Ma çî qewimî ku tu
poşman bûyî hatî nivînên xwe hil-
dî?

Mêrik got:

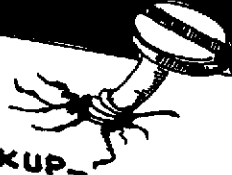
-Wek ez difikirîm hesabê min der-
neket. Ya rastî li gundê me du
heb bênamus hebûn. Min yek ji wan
kuştibû, ji ber wê jî ez di meh-
pusxanê de li ba we bûm. Min got
ezê herim ên din jî bikujim û paş-
ve vegerim. Ji bo wê min nivînên
xwe bi xwe re nebir. Lê gava ez
jî ba we derketim çûm gund, çî
binêrim nîviyê gund bûne bênamus
Ez rebenê Xwedê kîjanî bikujim,
kîjanî nekujim. An baş ew e ku
ez nivînên ji mehpuxanê hildim
herim malka xwe de runê...



EM KURD JI BUN XWEDÎ PRESS

ME XWEDÎ PRESTHA! (KU LI HIMEK CIYAN JÊRE KEŞE AN PAPAZ TÊ GOTIN).

KURDEKAN
PRESS
LICHNA
BINGEHÎ
A
IXBARÊT
KURDÎ VE



- KUP - KURDEKAN PRESS

KURDEKAN
PRESS
DEQÎQEKÊ
DE
PAPZDE
CARAT
DERTÊ

KAKA EV PRESS JI BO KURDEKAN E, DI BUN BASKÊT ME DE VEKBIN!.. KUP

KUP < KURDEKAN
PRESS > KURDAN AGAH
DAR DIKE;
- LI GOR PÛÇEYÊN ME
JI TEXT-TV' YÊ GIRTÎYE
DIBE KU SIBÊ BARAN BÊ.
PÛÇERVAN
SEMÎ SÛVANDOK

**BANGA GIRAN
JI HEMÛ KURD-
AN RE**
LI GOR HESAB KIRI-
NA PÛÇERVANÊ ME
-KUP- DI DESTE KÎ
DE PÊÎÇ TILÎ HEPE.
PÛÇERVAN
ABDÎ ALLAHVALAN



FEDERASYON
FEDERASYON JI KURDE
KÎ WELATPARÊZ BI MI-
NEK ŞERTÊN BICÛK JI
XWE RE DATA'YEK
DEYN KIR.
PÛÇERVAN
XALISÊ DEYNBAR

HEJMARA ME YÎ KU WERE
PAPZDE DEQÎQE SÛNDE
DERTÊ... REDAKSIYOTZ.

ÇERMOBIL



!!! LI ÇERMOBÎLÊ
REAKTORA ATOMÎ
TEQIYA... DIBÊ JI
IRO PÊ VE FÊKÎ Û
SEBZE JI HOTIRGE-
TÊ NESTÎNIN. ÊN KU
DISTÎNIN JÎ GEREK
BÊÎ ME NEXWIM!
ÊN KU BÊ HEMDÊ
XWE SITEPDIYE JÎ
AN BAŞ EW E KU BI
HEFT AVA KELAÛDÎ
BIŞOP Û DI DÛRE
BIXWIM? ERÊÊÊ...
PÛÇERVAN
DR. ATOMÎ PEZARÎ

REKLAM PRESS
DATA-KUM
KUMIKÊN KURDÎ ERZANTIR, ÇÊDIKE

MIZGINIYER BÊ HEMEK
DI GRUBÊN LATÎN AMERÎKANÎ-ÊN ŞILÎ'YÊ-
GIHÎŞTÎN HEV Û PARTIYER AVA KIRIN, DU
PARTIYÊN ME Î KURDAN JÎ PISTÎ PIR
MUNAQEŞE Û SER ÊŞANDINÊ GIHÎŞTINZ
HEV Û GRUBEK AVA KIRIN.
PÛÇERVAN
PIRÇOYÊ PARTICÎ

JI XEWÊN HINEK JI PAJ
KU PIRÎ CARAN RAST DERTÊM

XANIYÊ, HEVÎR HINEKÎ
HIŞK HATIYÊ. BI XÊRA
XWE TASEK AV BÎNE
JIBO EM PÎÇEK PERM
BIKIN HEVÎR

RABE BI XWE
BÎNE! MA
ME KOMELA
JIPA JIBO
ÇI ÇEKIR?

EZ CAREK DÎN BI TE RE
PAYÊM SUKÊ. EV DEH
DEQÎQE YE KU EM LI
HEVIYA OTOBUSÊ NE...

FEYZÎKÊ MÎM EZ DÎCIM
CIVÎNA KOMELÊ. KINCÊN
ZARUKA BIŞO, WAJ FIRAQÊN
SER MASE JÎ HILDE. EZ
TEXMÎTÎ DIKIM KU HUNDIR
NE QIRÊJ E. LÊ DÎSA JÎ SIV-
PIKEKÊ LÊXE. ŞÛVE JI BÎR
PEKÎ, BELKÎ EZÊ HINEK HEVAL
BI XWER, BÎNIM MALÊ. HAWÊ
BI XATIRÊ TE FEYZÎKÊ MÎM.
DI XWES Û REHETIYÊ DE
BIMÎNE. HEYDO!

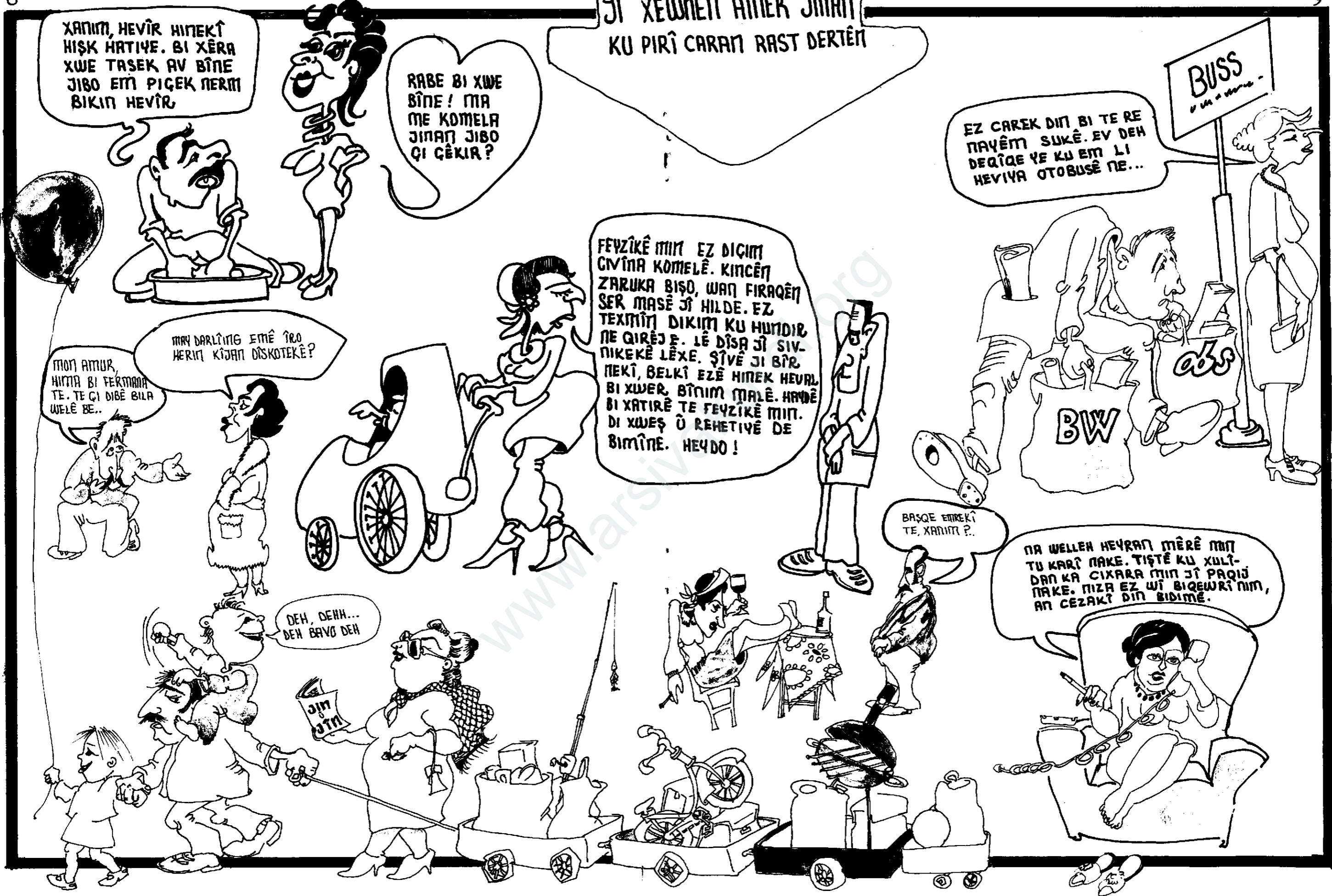
PA WELLEN HEVRAN MÊRÊ MÎM
TU KARÎ PAKE. TÎŞTÊ KU XULÎ-
DAN KA CIXARA MÎM JÎ PAQÎJ
PAKE. NIZA EZ WÎ BIQEWÛRÎ MÎM,
AN ÇEZAKÎ DÎN BÎDÎMÊ.

MOM AMUR,
HIPTA BI FERMANA
TE. TE ÇI DIBÊ BILA
WELE BE..

MAY DARLÎNG EMÊ ÎRO
HERÎN KÛJAN DÏSKOTEKÊ?

BASQE EMREKÎ
TE, XANIYÊ P..

DEH, DEH...
DEH BAVO DEH



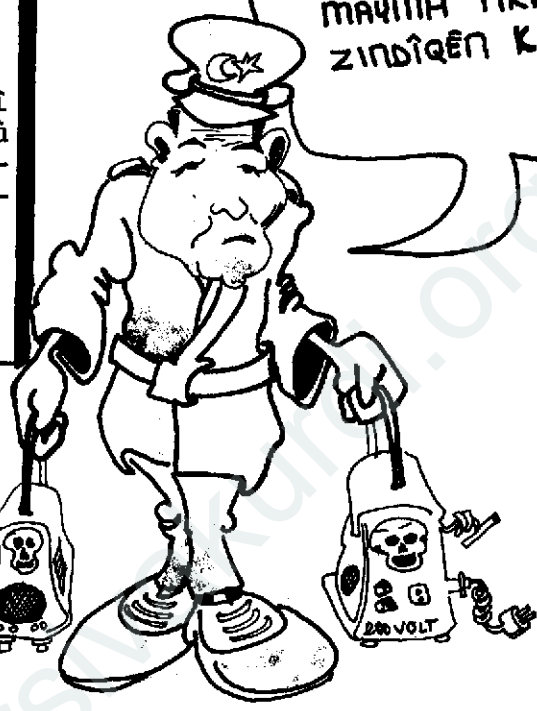
PERÇEK JI ROMANA MODERN

" Tu nabê "Welat" jî wek min bû. Ew jî li sînoran gewizandibû.... Derpiyê wî jî li devê rê ji ser seqitibû. Qorik ketibû nav gavê wî."

PEYVÊ REXNEVAN

Dema ku ez bi rê de diçûm, rastî derpiyekî hatim. Tevî ku baran û bahoz û bahar bû. Min derpî nas-kir. Derpî, derpiyê nivîskarê me-yî şagirt Doxînsist bû.

KOMUNÎSTAN ME XARANDIT. ELEKTRÎKA KU JIBO ÎŞKENCÊ, ME DA CANÊN WAN, KU ME BIDANA FABRÎKAN, TIRKIYE WUHA RAŞDE NEDITTA. RAŞDE MAŞÎNA TIRKIYE BELA VAN ZINDÎQÊN KOMUNÎSTA YE.



PIRSEK BÊ PIRS

ARMAŇÇ Û ARMAŇÇ LI HEV MAKIN ARMAŇÇ DERTÊ, KOVARA ME ARMAŇÇ XWE HELIŞAND, WE ARMAŇÇ BI ŞEKLEKÎ NÛ DERÊ. ARMAŇÇ XWE BELAKIR ARMAŇÇ DERKET. EMÊ ARMAŇÇÊ DERXIN. ARMAŇÇ BI KURDÎ DERKET.

GELO KÛJAN ARMAŇÇ?

LI KOMELA SPANGA

BI QONTAXÊN SOSYALÎ, GEREK BÎNA KOMELÊ JI ME BÊ...



ABD ABDÊ AXX Û AHH AN ABDULLAH, PÊŞNIYAR DA Û PEHATCIVÎNÊ DI WEXTÊ XWE DE ELHEM. DULÛLLAH

SADIQ HINDIK MIHDIK EZ PAYÊM BER BENDIK, BELAM MIH XEBER DA PIR HINDIK.

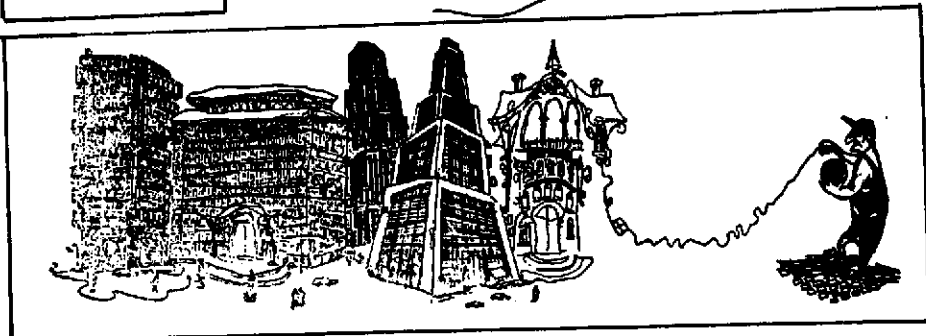
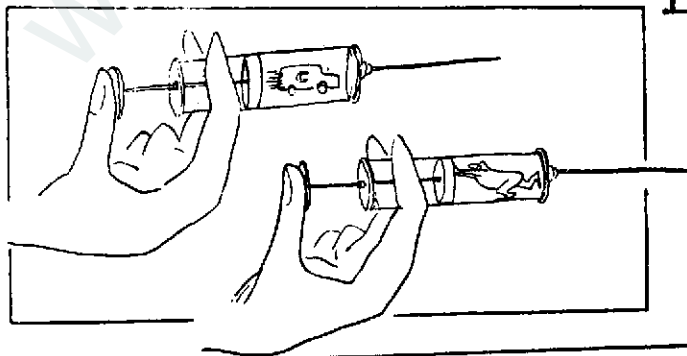
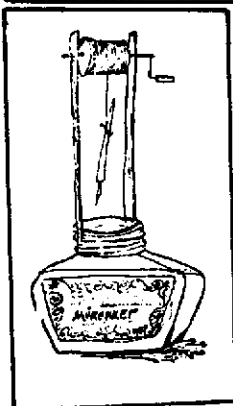
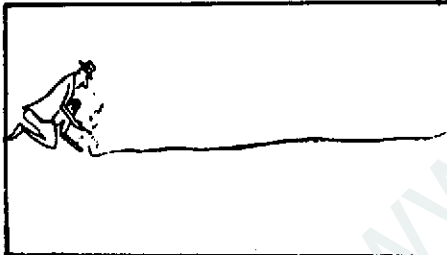
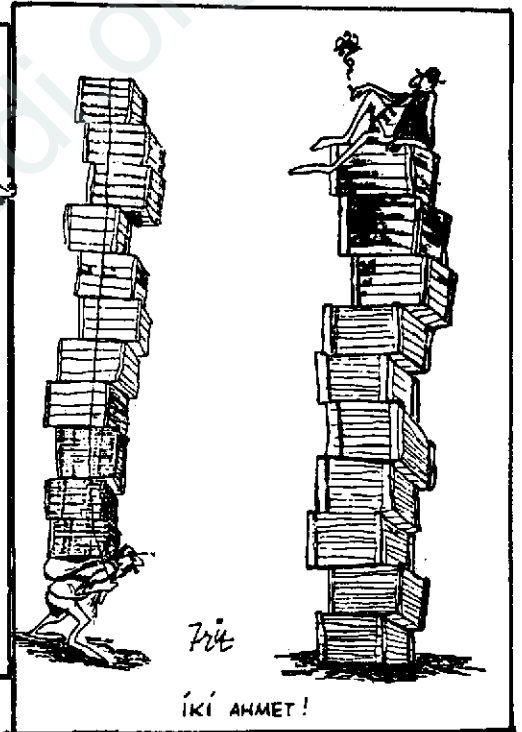
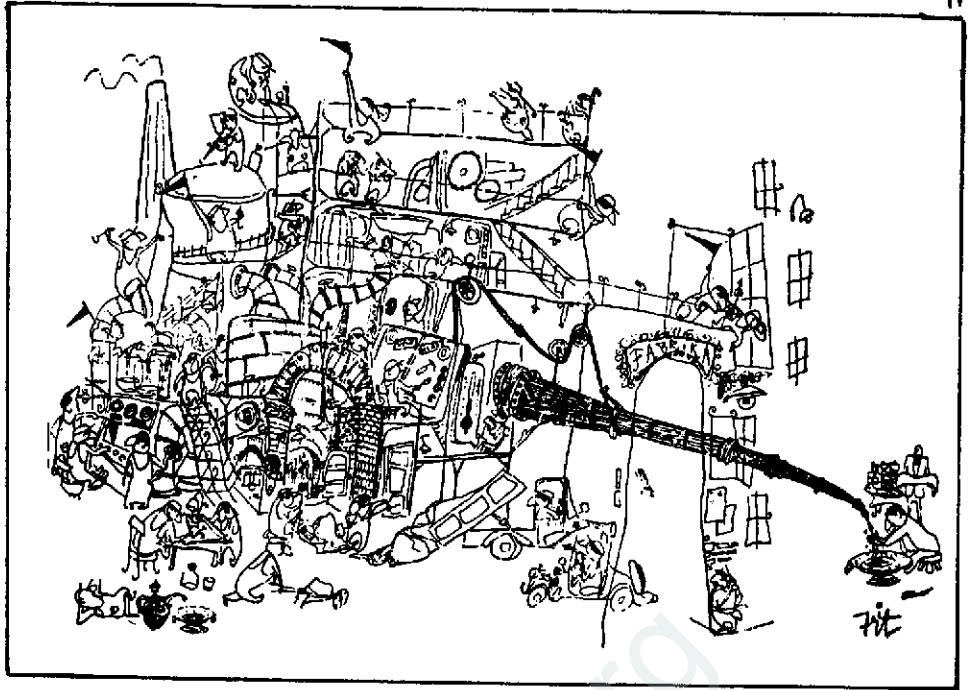
Ji vê hejmarê pêve emê hinek karîkaturîstên ê li Kurdîstana Tirkîyê hatine dinyê û neha di nav çanda Tirkî de pir bi nav û deng in pêşkêşî we xwedevanên xwe bikin.

Em hêvîdarin ku cêgayê rizamendî ê we bêt.

Di vê hejmarê de emê hinek karîkatur ên FERÎT ÖNGÖREN pêşkêşî we bikin.

FERÎT ÖNGÖREN 1932'de li Diyarbekir'ê hat dinyê. 1958'de Fakûlta Hukukê a Îstambul Unîversîtesî xelaskir. Di pir kovar û rojnameyan de karîkatur û nivîsên wî ên mîzahî derketine.

FERÎT ÖNGÖREN a na ha di rojname Günaydın'ê de kar dike.



ÇALIM ŞEQI?



-DIBÊJÎN: GOLIKEK NAVE GARANEKÊ XERADIKE...

-ME GOT: QEDA XWEDE BI WE GARANE KEVE.

-DIBÊJÎN: NANE BÊ NÎŞA DIFIRIDE...

-ME GOT: HEBE TUNEBE, WE BIZIRE ME KURDA TÊDE HEBE.

-DIBÊJÎN: XWÎN BI XWÎNÊ NAVE ŞUSTIN...

-ME GOT: LE BI AVE JÎ NABE.

-DIBÊJÎN: HÊZÊN ME KURDAN NABIN YEK...

-ME GOT: DU SERÎ NARIN BEROŞEKÎ...

Diğer sayfalarda kendisiyle yapılan bir röportaj yer alan Mehmet arkadaş, Hamburg'da "Eşek Derneği" ("Eşek" sözü kimseyi şaşırtmasın. Şimdi kapanmış bulunan bu derneğe bizzat kurucuları tarafından bu isim verilmiştir) denilen yerde, Almanya'daki Yeşiller hareketi



KOMELE KERI-NERAN

BERÊ HÊ KU KER DAŞİK
BÛN HİPEK SER RÛTÊ
ME DIGOTÎN: "KER JI
XOŞAFÊ FATMÎ PAKE" EV
GOTÎN JI BÎNÎ VE GEWT
E. BELAM VAYE KERAN
LI PÊŞIYA HİPEK CAMÊRAN
BÛNE XWEDÎ PAV KOMELE
Û BELKÎ HİPEK JÎ ENDATÎN.

*

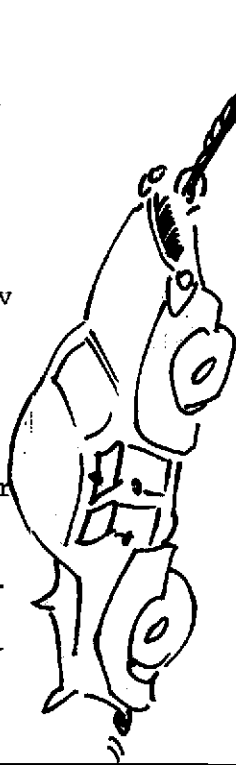
NEBÎ NEBÎ HÛN LI QOÇE GE SUYAR
NEBÎ

Em dibhîzin ku di van demên dawîyê de gelekê Kurdan ehliyet girtine û teksî kirîne. Li gora îstîxbarata nûçevanê -muhabîrê- Îsot'ê ji van "şofêrên nuh" hinekên wan yekcarna di rê de mane. Û bûne sebebên ku bi saetan tirafîqa Stockholmê bisekine. Ji ber vê yekê jî me hewce dît ku em hin agahdariyan li ser qaîdên trafîqê bidin xwendevanên xwe. Em bawer dikin ku wê di nav xwendevanên Îsot'ê de jî ji van "şofêrên nuh" hinek hebin. Carê berî her tiştî em naxwazin ku tu şofêrekî Kurd li vî welatê xerîb şaşıya bikin û ji bo vê jî ceza bixwin. Êdî em werin ser tiştê ku emê bibêjin.

Em bibêjin ku hûn bi rê de diherin, ^teksiya we di nav bajêr de sekinî. Karê pêşîn hûnê ji teksiya xwe peya bin û herin telefonî hevalekî xwe bikin ji bo

ku were ji we re texsiyê tahm -dahf- de. Dema hevalê we ne li malê be wê demê jî çara we ya dawîn dibê hûn telefonî komela xwe bikin û ji wir gazî û hawarê bixwazin. Îcar ji bo vê alîkariyê jî, bê şik, dibê hûn endamên komelekê bin. Ên ku ne endamê ne tu komela ne dibê tu texsiyan nekirin û ên kirîne jî dibê tavilê bifroşin hîn ku li çol û çepelan perîşan ne bûne. Lê belê ên ku hutul-batîl dixwazin bibin xwedî teksî dibê berê bibin endamê komelekê. Ji bona ku roja serê wan têkeve tengayî kari bin gazî û hewarê ji hemû endamên komela xwe bixwazin. Wekî din "Nebî nebî hûn -tu- li qoçê gê suyar nebî".

REŞOYE QEREJDAXÎ





YOLDAŞ ŞIYAR BE!
DORA TEÎ PEYVÊ
YA DUDIYA HATIYE.

sunuldu.

Kongre'nin 2,3 ve 4. gününü, delegeler söz alarak rapora ilişkin görüşlerini ve eleştirilerini dile getirdiler. Tüm delegeler söz aldı ve birçoğu ikinci kez söz alarak görüşlerini açıkladılar. Daha sonra tek tek Merkez Komitesi üyeleri söz alarak kendi sorumluluk alanlarına ilişkin eleştirileri cevaplandırdılar.

MOT A MOT KURDIYA WÊ *

"Roja 2,3 (dudo virgul sisê - ÎSOT) û 4'an ya Kongrê nûneran peyv girtin û dîtin û rexneyên xwe yên li ser raporê a nîn ser ziman. Hemû nûneran peyv girtin, piraniya wan cara dudoyan peyv girtin, û dîtinên xwe pêşkêş kirin. Piştî re endamên Komîta Merkezî, wan jî yeko-yeko peyv girtin, û bersîva rexneyan dan."

* Ev nivîs ji alî Akademiya Kurd ya di Zikê Almanî de hatiye wergerandin û ji bo ÎSOT ê şandine. Em jî bê ku dest bidinê, û bê tahrîfat pêşkêşî we dikin.

QEHREMANE BË TAV



Telekızlar

Fahişelerimiz de sonunda liberalleşen ekonomiye ayak uydurup, hür teşebbüsü seçtiler. "Aracıya, tefeciye, vurguncuya son" deyip telefonlarının başına geçtiler! Telekızlar...

PIHA PERENİ PIR
LI BA WAN HEYE

ALO... EZ DIXWAZIM
BI İMF Ü BAPKA
DINYE RE BIAXFIM

TE LE
TURGUT

UTGIVARE

REDKTÖR & ANSVARIG
ADRESS

PRIS

: MAMOSTE

: Co/A. Gezgin Axbyplan 5 163 73 SPANGA

TFN: 08/760 81 23 POSTGIRO: 496 09 75-6

: 10 Skr, 10 Ff, 3 DM. PRENUMERATION 70 Skr

ISSN: 0283-099X